

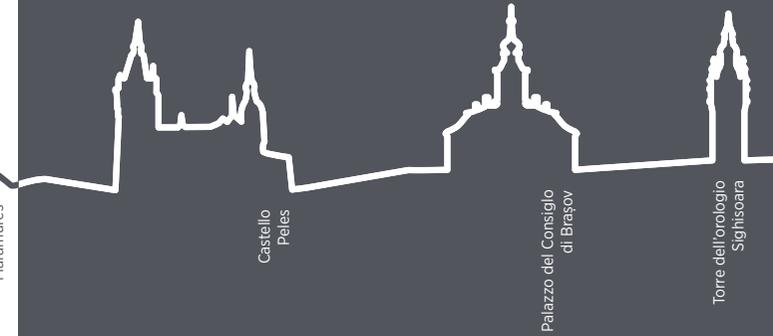
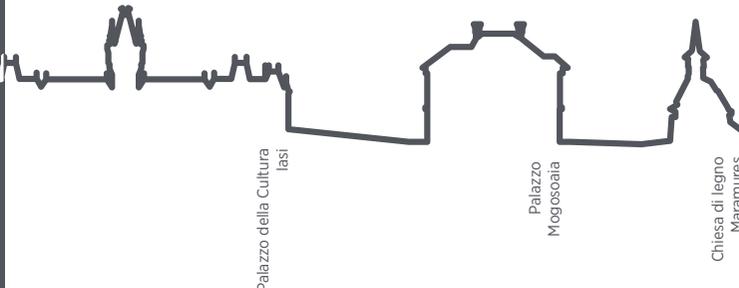
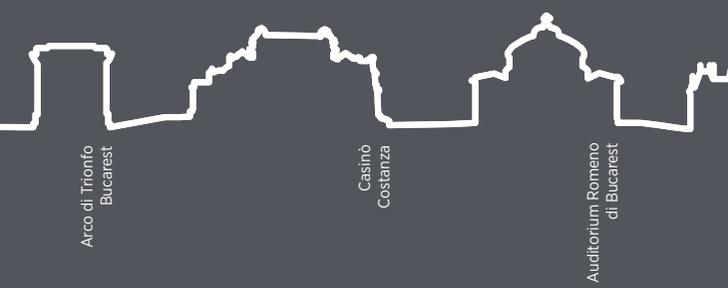
PAD3
R10
S05

la Romania
al Salone del libro 2015

ORGANIZZATO DA:



IN PARTENARIATO CON:



CONTATTI

ISTITUTO CULTURALE ROMENO
Aleea Alexandru 38
011824, Bucarest, Romania
Tel: (+4) 031 71 00 627 - (+4) 031 71 00 606
Fax: (+4) 031 71 00 607
E-mail: icr@icr.ro | www.icr.ro

CENTRO NAZIONALE DEL LIBRO
Str. Biserica Amzei 21 - 23
010392, Bucarest, Romania
Tel: (+4) 031 71 00 621 - (+4) 031 71 00 691
Fax: (+4) 031 71 00 664
E-mail: cennac@icr.ro | www.cennac.ro

ISTITUTO ROMENO DI CULTURA E RICERCA UMANISTICA DI VENEZIA
Palazzo Correr - Campo Santa Fosca
Cannaregio 2214
30121, Venezia
Tel: (+39) 041 52 452 309
Fax: (+39) 041 71 53 31
E-mail: istiorga@tin.it | www.icr.ro/venezia

IN PARTENARIATO CON:



MEDIA PARTNER:



le meraviglie della Romania

Eventi letterari al Salone Internazionale del libro di Torino
14-18 maggio 2015

ORGANIZZATO DA:



LA ROMANIA AL SALONE DEL LIBRO 2015

GIOVEDÌ

Giovedì, 14 maggio, ore 16.00

Caffè letterario, Padiglione 2

Presentazione dei volumi di Mircea Cărtărescu:

**Abbacinante. Il corpo, traduzione di Bruno Mazzoni (Voland);
Il poema dell'acquaio, traduzione di Bruno Mazzoni (Nottetempo)**

*Intervengono: Mircea Cărtărescu, Bruno Mazzoni, Marco Dotti,
Andrea Amerio*

Giovedì, 14 maggio, ore 19.00

Casa del Quartiere + SPAZIO4 (via Saccarelli, n° 18)

Incontro con Mircea Cărtărescu

Partecipano: Mircea Cărtărescu, Bruno Mazzoni

In collaborazione con Salone Off, Voland e Associazione Bucovina

VENERDÌ

Venerdì, 15 maggio, ore 11.00

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

**Tavola rotonda. Tradurre dal romeno all'italiano. Difficoltà e prospettive
Presentazione del FILIT (Festival Internazionale di Letteratura e
Traduzione di Iași)**

*Intervengono: Dan Lungu, Roberto Merlo, Anita Natascia Bernacchia,
Mauro Barindi*

Conduce: Bruno Mazzoni

Venerdì, 15 maggio, ore 11.00

Teatro BellARTE (via Bellardi, n° 116)

**Occidental express di Matei Vișniec. Anteprima dello spettacolo
a cura di Kataplix Teatro**

*Intervengono il regista Luca Busnengo e gli attori: Anna Montalenti,
Francesco Gargiulo, Stefano Moretti*

Progetto di Kataplix Teatro e Compagnia di San Paolo

In collaborazione con Salone Off e Teatro BellARTE

Venerdì, 15 maggio, ore 12.00

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

**Presentazione del volume Storia della Romania di Florin Constantiniu,
traduzione di Floarea Maria Pop e Fulvio del Fabbro (Rubettino)**

Intervengono: Roberto Scagno, Fulvio del Fabbro, Floarea Maria Pop

*Intervengono: Denisa Comănescu, Aura Christi, Mauro Barindi, Floarea Maria
Pop*

Conduce: Bruno Mazzoni

Venerdì, 15 maggio, ore 16.30

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

Tavola rotonda. Da Cioran a Traian

Cinque anni di "Orizzonti". Scommessa e sfide di una rivista italo-romena

*Intervengono: Smaranda Elian, Roberto Scagno, Bruno Mazzoni, Mauro
Barindi*

Conduce: Afrodita Cionchin

Venerdì, 15 maggio, ore 17.30

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

Norman Manea. Forme della memoria

*Presentazione dei volumi Norman Manea, Varianti di un autoritratto,
traduzione di Marco Cugno, Anita Natascia Bernacchia (Il Saggiatore) e
dell'e-book Norman Manea e la lingua romena di Donato Cerbasi (Nuova
Cultura)*

Intervengono: Donato Cerbasi, Anita Natascia Bernacchia

Conduce: Roberto Merlo

SABATO

Sabato, 16 maggio, ore 11.30

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

Tavola rotonda. Il pubblico dei classici della letteratura romena e italiana.

Nuovi titoli nella collana bilingue "Biblioteca italiana" (Humanitas)

Intervengono: Bruno Mazzoni, Roberto Scagno

Conduce: Smaranda Elian

Sabato, 16 maggio, ore 14.00

Spazio Incontri, Padiglione 3

Ritorno a Emil Cioran

*Presentazione dei volumi: Emil Cioran, Sulla Francia, a cura di Giovanni
Rotiroti (Voland); Al di là della filosofia. Conversazioni su Benjamin Fondane,
a cura di Antonio Di Gennaro, postfazione di Giovanni Rotiroti (Mimesis);
Tradire la propria lingua. Intervista con Philippe D. Dracodaidis, a cura di
Antonio Di Gennaro, traduzione di Massimo Carloni (La scuola di Pitagora);
Ineffabile nostalgia. Lettere al fratello (1931-1985), a cura di Massimo Carloni e
Horia Corneliu Cicortas (Archinto); La speranza è più della vita, a cura di
Antonio Di Gennaro (Mimesis)*

Intervengono: Giovanni Rotiroti, Antonio Di Gennaro, Massimo Carloni, Horia

Corneliu Cicortas

Sabato, 16 maggio, ore 15.30

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

I mondi letterari di Mircea Eliade

*Presentazione del volume: Mircea Eliade, Dayan, 3 novelle, a cura di Horia
Corneliu Cicortas, con un'introduzione di Sorin Alexandrescu (Bietti)*

Intervengono: Roberto Scagno, Horia Corneliu Cicortas

Sabato, 16 maggio, ore 16.30

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

Incontro con Matei Vișniec. Occidental express

*Intervengono: Matei Vișniec, Roberto Merlo, Gerardo Guccini, Emilia David
Regista: Luca Busnengo*

Attori: Anna Montalenti, Francesco Gargiulo, Stefano Moretti

In collaborazione con Kataplix Teatro e Compagnia di San Paolo

Sabato, 16 maggio, ore 17.30

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

Presentazione del romanzo Rigor Artis di Irina Țurcanu (Absolutely Free)

Intervengono: Irina Țurcanu, Smaranda Elian, Nicoletta Azzolini

Sabato, 16 maggio, ore 18.30

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

**Presentazione del volume Esperimenti italiani. Studi sull'italianismo
romeno dell'Ottocento di Dan Octavian Căpraga (Fiorini)**

Intervengono: Dan Octavian Căpraga, Roberto Scagno

DOMENICA

Domenica, 17 maggio, ore 11.00

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

"La ruota dei cavalli ha lampade elettriche"

*Presentazione dei volumi: Tristan Tzara, Le prime poesie, a cura di e
traduzione di Irma Carannante (Joker); Petre Solomon, Paul Celan. La
dimensione romena, a cura di Giovanni Rotiroti, traduzione di Irma
Carannante (Mimesis)*

Intervengono: Giovanni Rotiroti, Irma Carannante

Domenica 17 maggio, ore 12.00

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

**Presentazione del volume Miruna, una storia di Bogdan Suceavă,
traduzione di Roberto Merlo (Atmosphere Libri)**

Intervengono: Bogdan Suceavă, Roberto Merlo, Mauro di Leo

Domenica, 17 maggio, ore 15.30

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

Novità editoriali - Centro culturale italo-romeno di Milano (Rediviva)

*Presentazione dei volumi: Liviu Rebreanu, Adamo ed Eva, traduzione di
Davide Arrigoni (Rediviva); Lilyan Kertay, I confini del cuore (Rediviva),*

Ingrid Beatrice Coman, Badante per sempre (Rediviva)

*Intervengono: Violeta Popescu, Ingrid Beatrice Coman, Roberto Merlo,
Davide Arrigoni*

Conduce: Irina Țurcanu

Domenica, 17 maggio, 17.00

Stand della Romania, Padiglione 3, R10-S05

**Presentazione del romanzo Baltagul di Mihail Sadoveanu, traduzione di
Marco Cugno (Atmosphere Libri)**

Intervengono: Roberto Merlo, Mauro di Leo

Venerdì, 15 maggio, ore 15.30

Spazio della Poesia, Padiglione 2

La poesia: esilio o patria? Poesia romena al femminile

*Presentazione dei volumi: Ana Blandiana, La mia patria A4, traduzione di
Mauro Barindi, introduzione di Dan Octavian Căpraga (Aracne); Denisa
Comănescu, Ritorno dall'esilio, traduzione di Bruno Mazzoni e Mihail Banciu
(Transeuropa); Aura Christi, La sfera del freddo. Dall'inferno, con amore,
traduzione di Floarea Maria Pop (Rediviva)*

le meraviglie della Romania